

1. PLATJA DEL CAVAIÓPLAYA DEL CAVAIÓ
EL CAVAIÓ BEACH
LA PLAGE DU CAVAIÓ

Fa molts i molts anys, uns nens jugaven entre les restes dels vaixells que els mestres d'arista construïen a la platja.



Hace muchísimos años, unos niños jugaban entre los restos de los barcos que los carpinteros de ribera construían en la playa.

Many years ago, some children used to play among the remains of boats that boat builders crafted on the beach.

Il y a très longtemps, les enfants jouaient au milieu des restes de bateaux que les charpentiers navals construisaient sur la plage.

5. EL SECRETEL SECRETO
THE SECRET
LE SECRET

Al cap de tres dies de navegació, l'ou s'obrí: "Era la bèstia més rara i bonica que havia vist mai", li explicà.



A los tres días de navegación, el huevo se abrió: "Era la bestia más rara y bonita que jamás había visto", le explicó.

Three days into the voyage, the egg hatched: "It was the strangest and most beautiful creature I had ever laid eyes on," he explained.

Trois jours après le début du voyage, l'œuf éclot : « C'était la bête la plus étrange et la plus belle que je n'avais jamais vue », explique-t-il.

2. EN LLUÍS I EL MARINERLLUÍS Y EL MARINERO
LLUÍS AND THE SAILOR
LLUÍS ET LE MARIN

Tal dia, el nostre protagonista va conèixer un vell mariner amb cara de pirata que li explicà una història increïble.



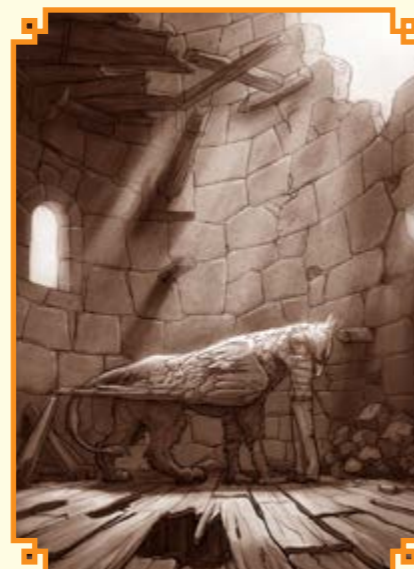
Ese día, nuestro protagonista conoció a un viejo mariner con cara de pirata que le contó una historia increíble.

That day, our main character met an old pirate-looking sailor who told him an unbelievable story.

Ce jour-là, notre protagoniste rencontra un vieux loup de mer au visage de pirate qui lui a raconté une histoire incroyable.

6. CANET DE MARCANET DE MAR
CANET DE MAR
CANET DE MAR

El mariner la va cuidar d'amagat, fins que va haver de tornar a marxar. Aquell viatge els va separar per sempre.



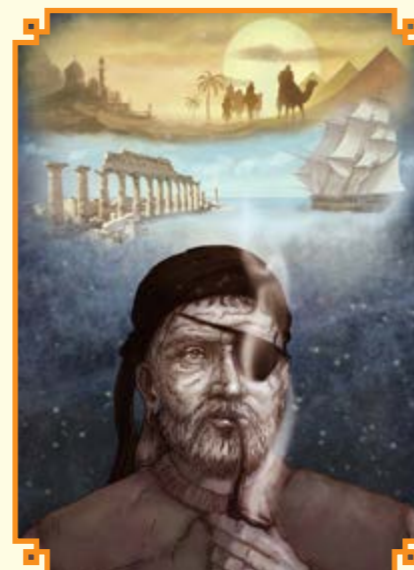
El mariner la cuidà a escondidas, hasta que tuvo que volver a marcharse. Aquel viaje los separó para siempre.

The sailor nursed the creature in secret, until he had to leave again. That journey separated them forever.

Le marin en prit soin en secret jusqu'à ce qu'il reparte de nouveau en mer. Ce voyage les sépara à tout jamais.

3. EL GRIUEL GRIFO
THE GRIFFIN
LE GRIFFON

Un secret que no podia explicar a ningú. Amb nostàlgia, li parlà d'un animal mitològic, meitat àliga, meitat lleó.



Un secreto que no podía contar a nadie. Con nostalgia, le habló de un animal mitológico, mitad águila, mitad león.

A secret he couldn't tell a soul. Nostalgically, he told him about a mythological creature, half-eagle, half-lion.

Un secret qu'il ne pouvait révéler à personne. Avec nostalgie, il lui parla d'un animal mythologique, mi-aigle, mi-lion.

7. L'ARQUITECTEEL ARQUITECTO
THE ARCHITECT
L'ARCHITECTE

El relat del mariner va marcar tant el jove Lluís que, quan va ser arquitecte, va acabar posant **GRIUS** en molts dels seus edificis.



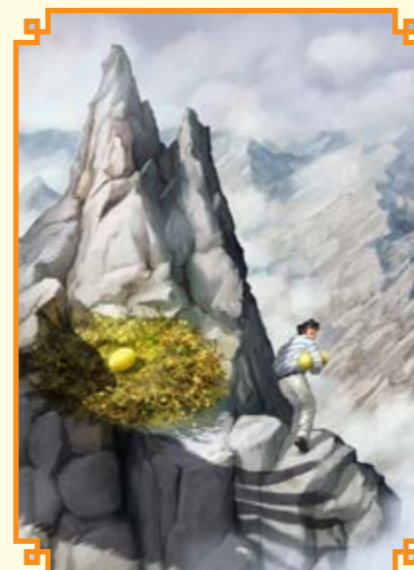
El relato del mariner marcó tanto al joven Lluís que, cuando se convirtió en arquitecto, acabó colocando **GRIFOS** en muchos de sus edificios.

*The sailor's story made such an impression on the young Lluís that, when he became an architect, he wound up incorporating **GRIFFINS** in many of his buildings.*

L'histoire du marin a tellement marqué le jeune Lluís que, devenu lui-même architecte, il décida d'intégrer des **GRIFFONS** à la décoration de plusieurs de ses ouvrages.

4. VIATGE A L'ORIENTVIAJE A ORIENTE
JOURNEY TO THE EAST
VOYAGE EN ORIENT

Al cim d'una muntanya, el mariner hi trobà un niu amb dos ous daurats, n'agafà un i se l'emportà al vaixell.



En la cima de una montaña, el mariner encontró un nido con dos huevos dorados, cogió uno y se lo llevó al barco.

On the top of a mountain, the sailor discovered a nest with two golden eggs. He grabbed one and took it to the boat.

Au sommet d'une montagne, le marin trouva un nid contenant deux œufs d'or, il en prit un et le ramena sur le bateau.

8. LLUÍS DOMÈNECH I MONTANERLLUÍS DOMÈNECH I MONTANER
LLUÍS DOMÈNECH I MONTANER
LLUÍS DOMÈNECH I MONTANER

Passats els anys, quan ja era gran, es va preguntar si la història era certa. **EL GRIU** existí? Quin era el seu nom?



Pasados los años, ya mayor, se preguntó si esa historia era cierta. ¿Existió el **GRIFO**? ¿Cómo se llamaba?

*Years later, as a grown-up, he wondered whether the story was true. Did the **GRIFFIN** exist? What was it called?*

Des années plus tard, alors qu'il était plus âgé, il se demanda si cette histoire était réelle. Le **GRIFFON** existait-il vraiment ? Quel était son nom ?

UN PASSEIG PER LA HISTÒRIA DE CANETUN PASEO POR LA HISTORIA DE CANET
A STROLL THROUGH CANET'S HISTORY
UN VOYAGE À TRAVERS L'HISTOIRE DE CANET

Si tens la mateixa curiositat que l'arquitecte, pots ajudar-lo a seguir les pistes i provar de trobar el **GRIU**. Amb el joc de la **GRIUMCANA** resoldreu els enigmes repartits pel valuós patrimoni de Canet. Estàs preparat per viure una història emocionant?

Si tienes la misma curiosidad que el arquitecto, puedes ayudarlo a seguir las pistas e intentar encontrar el **GRIFO**. Con el juego de la **GRIUMCANA**, resolveréis los enigmas repartidos por el valioso patrimonio de Canet. ¿Estás preparado para vivir una historia emocionante?

*If you are just as eager to find out as the architect was, you can help him follow the clues and find the **GRIFFIN**. By taking part in the **GRIFFIN HUNT**, you will solve the mysteries concealed in Canet's valuable heritage. Ready to embark on an exciting adventure?*

Si vous êtes aussi curieux que l'architecte, aidez-le à suivre les indices pour retrouver le **GRIFFON**. Avec le jeu de la **CHASSE AU GRIFFON**, vous résoudrez les énigmes disséminées dans le précieux patrimoine de Canet. Êtes-vous prêt à vivre une aventure passionnante ?



Accediu a l'aplicació a través de l'enllaç o del codi QR
Acceded to the application through the link or the QR code
Access the application via the link or the QR code
Accédez à l'application via le lien ou le code QR

**JOC DEL GRIU. CANET DE MAR. CAT**

LLEGENDA

LEYENDA | LEGEND | LÉGENDE

ESPAIS

CANETENCS

ESPACIOS CANETENSES
CANET LOCATIONS
LIEUX DE CANET

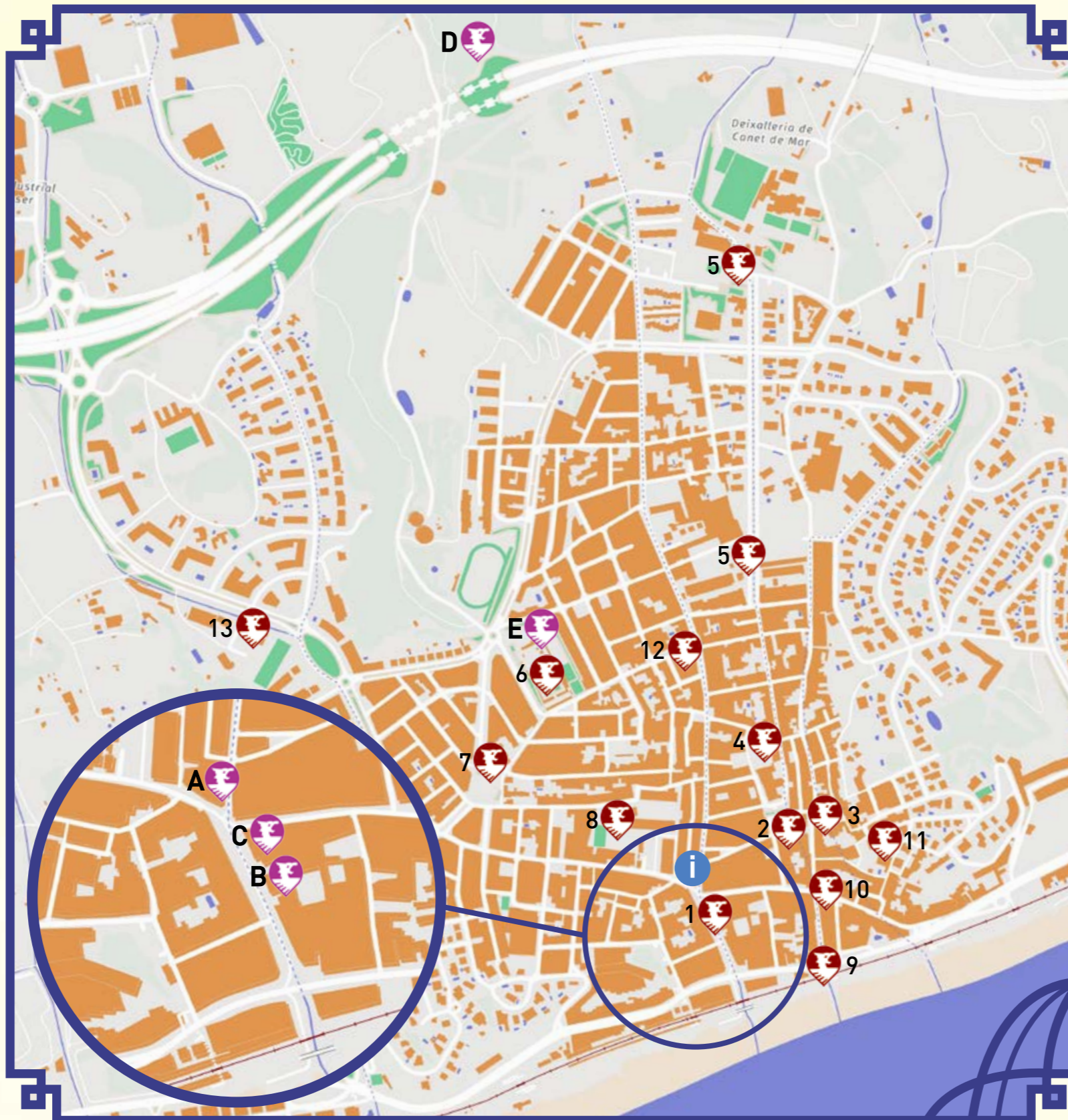
ESCAPARIS DE JOC I ALTRES ESPAIS

ESCENARIOS DE JUEGO Y OTROS ESPACIOS
HUNT LOCATIONS AND OTHER SPOTS
TERRAINS DE JEUX ET AUTRES ESPACES

1. Riera Sant Domènec
2. Plaça Macià
3. Escales del Sant Crist
4. Plaça 1 d'Octubre
5. Santuari de la Mare de Déu de la Misericòrdia
6. Cementiri
7. Plaça Onze de Setembre
8. Plaça Universitat
9. Passeig Marítim
10. Carrer Ample
11. Barri del Castellet
12. Plaça del Mercat
13. Vil·la Flora

DOMÈNECH I MONTANER

- A. Casa Domènech
- B. Casa Roura
- C. Ateneu de Canet
- D. Castell de Santa Florentina
- E. Panteó Font Montaner



GRIMUMCANA

LA GRIMUMCANA | GRIFFIN HUNT | LA CHASSE AU GRIFFON

Completa el llistat de preguntes del mapa mitjançant les pistes que trobaràs al teu telèfon intel·ligent i, quan n'estiguis segur, anota les respostes aquí.

Completa el listado de preguntas del mapa a través de las pistas que encontrarás en tu *smartphone* y, cuando estés seguro, anota las respuestas aquí.

Answer the list of questions on the map using the clues on your *smartphone* and, when you are absolutely sure, fill in the answers here.

Répondez aux questions sur la carte en vous aidant des indices figurant sur votre *smartphone* et, lorsque vous êtes sûr de vous, inscrivez les réponses ici.

RESPOSTES:

RESPUESTAS | ANSWERS | RÉPONSES

1. Plaça Universitat

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
46	47	48	49

3. El cementiri

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
37	38	39	40	41	42	43	44 45

4. La Misericòrdia

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
33	34	35	36

5. Plaça Colomer

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
23	24	25	26	27	28	29	30 31 32

6. Escales del Sant Crist

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	18	19	20	21 22

8. Riera Sant Domènec

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15 16

9. Passeig Marítim

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
50	51	52

NOM DEL GRIU

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	33	30	21	26	1	40	38	6

NOM DEL MARINER

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
23	4	17	43	44	29	9	15 18



TURISME CANET

www.turismecanet.cat

#CanetDeMar #TurismeCanet #CanetModernista #ElGriuCanet



ésCanetésModernisme



turismecanet

